

Επίσημη Εφημερίδα

C 308

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

51ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

3 Δεκεμβρίου 2008

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

2008/C 308/01

Γνωμοδότηση του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων όσον αφορά την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ευρωπαϊκές στατιστικές [COM(2007) 625 τελικό]

1

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2008/C 308/02

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾ 6

2008/C 308/03

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5020 — Lesaffre/GBI UK) ⁽¹⁾ 7

EL

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2008/C 308/04	Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης: 3,25 % την 1η Δεκεμβρίου 2008 — Ισοτιμίες του ευρώ	8
---------------	---	---

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2008/C 308/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 94/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής ⁽¹⁾	9
---------------	--	---

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2008/C 308/06	Ανακοίνωση της γαλλικής κυβέρνησης σύμφωνα με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων (Γνώμη σχετικά με την αίτηση έκδοσης αποκλειστικής άδειας αναζήτησης κοιτασμάτων υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενης «Permis des Trois Chênes») ⁽¹⁾	14
2008/C 308/07	Ανακοίνωση της γαλλικής κυβέρνησης σύμφωνα με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων (Γνώμη σχετικά με την αίτηση έκδοσης αποκλειστικής άδειας αναζήτησης κοιτασμάτων υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενης «Permis du Pays de Buch») ⁽¹⁾	17

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Επιτροπή

2008/C 308/08	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	19
---------------	---	----

Σημείωση για τον αναγνώστη (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων όσον αφορά την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ευρωπαϊκές στατιστικές [COM(2007) 625 τελικό]

(2008/C 308/01)

Ο ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 286,

το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 8,

την οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών,

την αίτηση γνωμοδότησης σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, την οποία έλαβε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 17 Οκτωβρίου 2007,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΓΝΩΜΗ:

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ

1. Η πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ευρωπαϊκές στατιστικές (στο εξής «η πρόταση») διαβιβάστηκε από την Επιτροπή στον ΕΕΠΔ για διαβούλευση, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, στις 17 Οκτωβρίου 2007.

Λαμβάνοντας υπόψη τον υποχρεωτικό χαρακτήρα του άρθρου 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, ο ΕΕΠΔ θα επιθυμούσε να μνημονεύεται ρητώς αυτή η διαβούλευση στο προοίμιο της πρότασης.

2. Στις 5 Σεπτεμβρίου 2007, ο ΕΕΠΔ είχε γνωμοδοτήσει για την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές στους τομείς της δημόσιας υγείας και της υγείας και ασφάλειας στην εργασία [COM(2007) 46 τελικό] (στο εξής «Γνωμοδότηση για τις στατιστικές στον τομέα της υγείας») ⁽¹⁾. Αυτή η πρόταση συνδέεται στενά με την γενικότερη σημερινή πρόταση, δεδομένου ότι η προηγούμενη είχε αναπτυχθεί βάσει ενός νομικού πλαισίου, το οποίο σήμερα υπόκειται σε τροποποιήσεις. Για το λόγο αυτόν, όπως τονίστηκε στη γνωμοδότηση για τις στατιστικές στον τομέα της υγείας στο σημείο 10, υπάρχει στενή σχέση μεταξύ των δύο αυτών πρωτοβουλιών.

3. Προτού εγκριθεί η γνωμοδότηση για τις στατιστικές στον τομέα της υγείας, μια συνεδρίαση που είχε πραγματοποιηθεί μεταξύ του ΕΕΠΔ και των αντιπροσώπων της Eurostat είχε οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι «θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κοινού επανεξέταση των διαδικασιών που εφαρμόζει η Eurostat κατά τη διεκπεραίωση ατομικών αρχείων για στατιστικούς λόγους, η οποία μπορεί να οδηγήσει στην ανάγκη διεξαγωγής προκαταρκτικού ελέγχου». Επίσης είχε αποφασιστεί ότι «η από κοινού επανεξέταση αυτή θα πρέπει να συνίσταται στην ανάλυση του ελάχιστου συνόλου στοιχείων που απαιτείται για κάθε επεξεργασία και σε ανάλυση των επεξεργασιών που πραγματοποιούνται στην Eurostat». Και τα δύο στοιχεία περιελήφθησαν στο συμπέρασμα της προαναφερόμενης γνωμοδότησης. Ο ΕΕΠΔ εργάζεται σήμερα από κοινού με τις υπηρεσίες της Eurostat προκειμένου να διεξαχθεί αυτή η από κοινού επανεξέταση ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 295 της 7.12.2007, σ. 1. Διαθέσιμη στην ιστοσελίδα του ΕΕΠΔ.

⁽²⁾ Ως πιθανό συμπέρασμα της από κοινού επανεξέτασης μπορεί να προκύψει η ανάγκη προκαταρκτικού ελέγχου των μεμονωμένων επεξεργασιών, σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

4. Επί πλέον, στις 20 Δεκεμβρίου 2007, ο ΕΕΠΔ διατύπωσε παρατηρήσεις στην Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης ⁽³⁾. Παρότι η γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ σχετικά με την πρόταση δεν ζητήθηκε τυπικά από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ο ΕΕΠΔ υπογράμμισε την σημασία της προστασίας των δεδομένων στο πλαίσιο αυτό. Επανελάβε επίσης τις ανησυχίες του σχετικά με την μεγάλη σημασία που έχει ο ορθός καθορισμός του νομικού πλαισίου βάσει του οποίου γίνεται η επεξεργασία των στατιστικών δεδομένων καθώς και με την ανάγκη να διευκρινιστούν κάποιοι ορισμοί.
5. Τέλος, ο ΕΕΠΔ, ως μέλος της ομάδας του άρθρου 29, συμμετείχε ενεργά στην προετοιμασία της γνωμοδότησης σχετικά με την έννοια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ⁽⁴⁾, όπου αναλύονται επίσης ορισμένες πτυχές που αφορούν τα στατιστικά δεδομένα.

Το πλαίσιο της πρότασης

6. Σύμφωνα με την αιτιολογική έκθεση η πρόταση αποσκοπεί στην επανεξέταση του ισχύοντος βασικού νομικού πλαισίου που δίδει την παραγωγή στατιστικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, προκειμένου να αναπροσαρμοστεί αυτό στη σημερινή πραγματικότητα καθώς επίσης να βελτιωθεί η αντιμετώπιση μελλοντικών εξελίξεων και προκλήσεων. Κατά την Επιτροπή, οι ευρωπαϊκές στατιστικές συμβάλλουν καθοριστικά στη δημιουργία της υποδομής πληροφόρησης που απαιτείται για τη στήριξη των στρατηγικών στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των σχετικών πολιτικών και των υποστηρικτικών μέσων.
7. Ακόμη, η Επιτροπή επισημαίνει ότι έχουν επίσης διατυπωθεί αιτήματα για έναν ορισμένο βαθμό ευελιξίας όσον αφορά τους κανόνες περί στατιστικού απορρήτου, ούτως ώστε να επιτρέπεται η ελεγχόμενη πρόσβαση σε λεπτομερή στατιστικά στοιχεία, χωρίς να διακυβεύεται το υψηλό επίπεδο προστασίας που απαιτούν τα απόρρητα στατιστικά στοιχεία. Η ανταλλαγή απόρρητων στοιχείων στο πλαίσιο του ΕΣΣ και οι κανόνες πρόσβασης σε στοιχεία αυτού του είδους για ερευνητικούς σκοπούς αποτελούν, από την άποψη αυτή, στοιχεία ουσιώδους σημασίας και επιβάλλουν τον εκσυγχρονισμό των νομικών απαιτήσεων που ισχύουν σήμερα.
8. Το άρθρο 285 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αποτελεί τη νομική βάση των στατιστικών δραστηριοτήτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Αυτό το άρθρο θέτει απαιτήσεις σχετικά με την παραγωγή των κοινοτικών στατιστικών, και, όπως τονίζεται στην παράγραφο του 2, απαιτεί τη συμμόρφωση με τα πρότυπα «αμεροληψίας, αξιοπιστίας, αντικειμενικότητας, επιστημονικής ανεξαρτησίας, σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας και στατιστικού απορρήτου». Η σημερινή πρόταση προωθεί διάφορες τροποποιήσεις του ισχύοντος νομικού πλαισίου, λόγω χάρη με τη βελτίωση της στατιστικής διακυβέρνησης ή την ενοποίηση των δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος (ΕΣΣ), καθώς και με την καθιέρωση περισσότερης ευελιξίας για τους ισχύοντες κανόνες περί στατιστικού απορρήτου, ενώ διατηρείται υψηλός βαθμός προστασίας των δεδομένων ⁽⁵⁾.

9. Όσον αφορά τους στόχους της πρότασης, αυτή αποσκοπεί στην απλούστευση του ισχύοντος νομικού πλαισίου για την παραγωγή και διάδοση των στατιστικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ιδίως με την ενοποίηση ενός αριθμού ξεχωριστών κεμένων της κοινοτικής στατιστικής νομοθεσίας σε μια ενιαία πράξη. Το ισχύον νομικό πλαίσιο που πρέπει να καταργηθεί συνίσταται στις εξής νομικές πράξεις:

- κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, για τις κοινοτικές στατιστικές ⁽⁶⁾,
- κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1588/90 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο ⁽⁷⁾,
- απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1989, για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁸⁾.

10. Με την πρόταση επιδιώκεται η διατήρηση των εκτελεστικών μέτρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 831/2002 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2002, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές, όσον αφορά την πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς ⁽⁹⁾ και την απόφαση 2004/452/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση καταλόγου φορέων των οποίων οι ερευνητές θα επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς ⁽¹⁰⁾.
11. Επίσης, δεδομένου ότι είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί η στενή συνεργασία και ο ενδεδειγμένος συντονισμός μεταξύ του ΕΣΣ και του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ), η σημερινή πρόταση εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2533/98 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα ⁽¹¹⁾. Ωστόσο, δεδομένου ότι η Eurostat υφίσταται από κοινού επανεξέταση της επεξεργασίας δεδομένων, τα αποτελέσματα που θα προκύψουν πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη για την κατάσταση της ΕΚΤ.
12. Ο ΕΕΠΔ θα εστιάσει την ανάλυσή του στα στοιχεία της πρότασης που μπορούν να έχουν αντίκτυπο στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

II. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

13. Η αιτιολογική παράγραφος 18 ορίζει «το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και της οικογενειακής ζωής, καθώς και το δικαίωμα προστασίας των προσωπικών δεδομένων, όπως ορίζονται στα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

⁽⁶⁾ ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 151 της 15.6.1990, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 133 της 18.5.2002, σ. 7.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 156 της 30.4.2004, σ. 1, όπως διορθώθηκε από το ΕΕ L 202 της 7.6.2004, σ. 1.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 8. Βλέπε επίσης τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σχετικά με την πρόταση.

⁽³⁾ COM(2007) 69 τελικό.

⁽⁴⁾ Ομάδα εργασίας του άρθρου 29 για την προστασία των δεδομένων, γνωμοδότηση αριθ. 4/2007 σχετικά με την έννοια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που εγκρίθηκε στις 20 Ιουνίου 2007 (WP 136). Βλέπε ειδικότερα τα παραδείγματα 17 και 18.

⁽⁵⁾ Σημείο 3 της αιτιολογικής έκθεσης.

14. Ακόμη, η αιτιολογική παράγραφος 19 της πρότασης ορίζει ότι «Ο παρών κανονισμός (η παρούσα πρόταση) εξασφαλίζει την προστασία των προσώπων από την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων και εξειδικεύει, όσον αφορά τις ευρωπαϊκές στατιστικές, τους κανόνες που καθορίζονται στην οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών».

15. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει ικανοποίηση για αυτές τις δύο αιτιολογικές παραγράφους δεδομένου ότι επιβεβαιώνουν ότι η προστασία των δεδομένων αποτελεί σημαντικό στοιχείο που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την επεξεργασία στατιστικών δεδομένων. Ωστόσο, ο ΕΕΠΔ θα προτιμούσε, για την αιτιολογική παράγραφο 18, μια περισσότερο θετική διατύπωση, παρόμοια με εκείνη της αιτιολογικής παραγράφου 19, που θα την τροποποιούσε ως εξής: «Ο παρών κανονισμός εξασφαλίζει το δικαίωμα ...».

16. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει επίσης ικανοποίηση για την ανάπτυξη μιας «Ευρωπαϊκής Προσέγγισης για τις Στατιστικές», όπως προβλέπεται στις αιτιολογικές παραγράφους 12 και 13. Μέρους αυτής της προσέγγισης συνίσταται στον προσδιορισμό των αρχών που παράγουν τις στατιστικές. Στην πραγματικότητα, παρότι οι ευρωπαϊκές στατιστικές βασίζονται συνήθως σε εθνικά δεδομένα που παράγονται από εθνικές στατιστικές αρχές, αυτά ενδέχεται να έχουν παραχθεί και από μη δημοσιευμένες εθνικές συμβολές, από υποσύνολα εθνικών συμβολών και από ευρωπαϊκές στατιστικές μελέτες ή από εναρμονισμένες ιδέες ή μεθόδους. Από άποψη προστασίας δεδομένων είναι σημαντικό να προσδιορίζεται η αρχή η οποία έχει τον έλεγχο των δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των στατιστικών. Πράγματι αυτός ο φορέας πρέπει να φέρει την ευθύνη που συνδέεται με το καθεστώς του ελεγκτή των δεδομένων σύμφωνα με την οδηγία 95/46/EK, μεταξύ άλλων σε σχέση με το δικαίωμα ενημέρωσης, τα δικαιώματα πρόσβασης και διόρθωσης των υποκειμένων των δεδομένων καθώς και με το δικαίωμα να γνωρίζουν τους αποδέκτες των δεδομένων (στη συγκεκριμένη περίπτωση η Eurostat είναι αποδέκτης των δεδομένων), οσάκις αυτά τα δικαιώματα είναι εφαρμόσιμα.

Προστασία των δεδομένων και στατιστικό απόρρητο

17. Στη γνωμοδότησή του για τις στατιστικές στον τομέα της υγείας ο ΕΕΠΔ ανέλυσε την παράλληλη σχέση μεταξύ της έννοιας των απόρρητων δεδομένων και της έννοιας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Συμπέρανε ότι το στατιστικό απόρρητο και η προστασία των δεδομένων, παρότι εμφανίζουν ομοιότητες σε επίπεδο διατύπωσης, καλύπτουν δύο διαφορετικές έννοιες⁽¹²⁾. Ο ΕΕΠΔ υπογράμμισε τη πιθανότητα σύγχυσης μεταξύ των δύο εννοιών και την ανάγκη αποσαφήνισης των διαφορών μεταξύ προστασίας δεδομένων και στατιστικού απόρρητου.

18. Όσον αφορά τις βασικές αρχές της στατιστικής, ο ΕΕΠΔ επιθυμεί ειδικότερα να εξετάσει το άρθρο 2 παράγραφος 1

σημείο ε) της πρότασης, το οποίο ορίζει τη βασική αρχή του στατιστικού απόρρητου. Πρώτον, ο ΕΕΠΔ διαπιστώνει ότι, σε αντίθεση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 322/97, ο όρος «στατιστικές μονάδες» έχει αντικατασταθεί από τον όρο «υποκειμένα των στατιστικών στοιχείων». Ο όρος αυτός ορίζεται περαιτέρω στο άρθρο 3 παράγραφος 7.

19. Ο ΕΕΠΔ δεν συμφωνεί με την τροποποίηση του ορισμού, για τον ίδιο λόγο με αυτόν που επεσήμανε στη γνωμοδότησή του για τις στατιστικές στον τομέα της υγείας, δηλαδή λόγω της ανάγκης να κατανοηθούν σαφώς οι διαφορές των εννοιών στους οικείους τομείς. Η έννοια του «υποκειμένου των δεδομένων» αποτελεί σημαντική έννοια της οδηγίας 95/46/EK κατά τον ορισμό των «δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα», αυτή δε η έννοια αφορά αποκλειστικά τα φυσικά πρόσωπα. Ωστόσο, ο ορισμός του στατιστικού απόρρητου δεν αφορά μόνον φυσικά πρόσωπα, αλλά και νοικοκυριά, οικονομικούς παράγοντες και άλλες επιχειρήσεις. Συνεπώς, ο ΕΕΠΔ προτείνει να διατηρηθεί στην πρόταση η έννοια των στατιστικών μονάδων, γιατί στην περίπτωση αυτή καλύπτονται, τόσο τα φυσικά πρόσωπα όσο και τα νοικοκυριά, οι οικονομικοί παράγοντες και οι άλλες επιχειρήσεις, κατά τρόπον ώστε δεν δημιουργείται σύγχυση με το νομικό πλαίσιο της προστασίας των δεδομένων.

Στατιστική διακυβέρνηση

20. Ο ΕΕΠΔ χαιρετίζει τη διατύπωση του άρθρου 5, που προβλέπει τη δημοσίευση καταλόγου των άλλων εθνικών αρχών, τις οποίες υποδεικνύουν τα κράτη μέλη στην ιστοσελίδα της Επιτροπής (Eurostat). Αυτός ο κατάλογος κατοχυρώνει τη διαφάνεια των αρχών που είναι αρμόδιες να παρέχουν στην Eurostat σχετικά δεδομένα για τις στατιστικές μονάδες.

Ποιότητα των στατιστικών

21. Το άρθρο 10 της πρότασης είναι εξ ολοκλήρου αφιερωμένο στο αναμενόμενο επίπεδο ποιότητας των παραγομένων στατιστικών δεδομένων. Παραθέτει κριτήρια ποιότητας που πρέπει να τηρηθούν. Στην πρόταση επισημαίνεται ότι κατά την εφαρμογή αυτών των κριτηρίων ποιότητας, οι λεπτομέρειες (sic), η δομή και η περιοδικότητα των εκδόσεων ποιότητας που προβλέπονται από την τομεακή νομοθεσία καθορίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 27 παράγραφος 2 της ίδιας πρότασης. Ο ΕΕΠΔ επιθυμεί να τονίσει ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 ορίζει βασικές αρχές σχετικά με την ποιότητα των δεδομένων. Ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι η Eurostat θα έπρεπε να λάβει υπόψη της αυτές τις αρχές οσάκις, σύμφωνα με την παράγραφο 3 του άρθρου 10 της πρότασης, αξιολογεί την ποιότητα των δεδομένων που της διαβιβάζουν τα κράτη μέλη. Συνεπώς, ο ΕΕΠΔ προτείνει την εξής τροποποίηση της δεύτερης φράσης της παραγράφου 3: «Η Επιτροπή (Eurostat) αξιολογεί την ποιότητα των διαβιβαζόμενων στοιχείων, επίσης από άποψη των απαιτήσεων της προστασίας δεδομένων, και δημοσιεύει τις εκθέσεις».

22. Ακόμη, το άρθρο 10 παράγραφος 2 προβλέπει την εφαρμογή αυτών των κριτηρίων ποιότητας σε δεδομένα που καλύπτονται από τομεακή νομοθεσία που διέπει συγκεκριμένους στατιστικούς τομείς. Σε περίπτωση που θεσπιστεί αυτή η τομεακή νομοθεσία, το άρθρο 10 παράγραφος 2 επισημαίνει ότι οι

⁽¹²⁾ Βλέπε σημεία 14 έως 17 της γνωμοδότησης.

λεπτομέρειες, η δομή και η περιοδικότητα των εκδόσεων ποιότητας που προβλέπονται από την τομεακή νομοθεσία καθορίζονται από την Επιτροπή. Ο ΕΕΠΔ επιθυμεί να υπενθυμίσει ότι αναμένει να κληθεί να διατυπώσει τη Γνωμοδότηση του σχετικά με την τομεακή νομοθεσία η οποία θα μπορούσε να θεσπιστεί στον τομέα των στατιστικών από την Επιτροπή, προκειμένου να αναλύσει κατά πόσον αυτή συνάδει με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών

23. Όσον αφορά τη διάδοση, ο ΕΕΠΔ συμφωνεί με το άρθρο 18 της πρότασης που επιτρέπει τη διάδοση μεμονωμένων στοιχείων υπό μορφή αρχείου δημόσιας χρήσης αποτελούμενου από ανωνυμοποιημένες εγγραφές. Ωστόσο, ο ΕΕΠΔ επιθυμεί να επιστήση την προσοχή στη γενική έννοια της «εξασφάλισης της ανωνυμίας».
24. Κατά την εξέταση της έννοιας της ανωνυμίας από άποψη προστασίας των δεδομένων, είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη η ερμηνεία που δίνει η ομάδα του άρθρου 29 στη γνωμοδότησή της σχετικά με την έννοια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ⁽¹³⁾. Κατά την άποψή της, η οποία βασίζεται στην οδηγία 95/46/ΕΚ, ανωνυμοποιημένα δεδομένα είναι οποιαδήποτε πληροφορία αφορά φυσικό πρόσωπο, όταν δεν μπορεί να εξακριβωθεί η ταυτότητα του προσώπου, είτε από τον υπεύθυνο της επεξεργασίας είτε από τρίτο, λαμβανομένου υπόψη του συνόλου των μέσων που μπορούν εύλογως να χρησιμοποιηθούν, είτε από τον υπεύθυνο της επεξεργασίας, είτε από τρίτο, για να εξακριβωθεί η ταυτότητα του εν λόγω προσώπου. Ανωνυμοποιημένα δεδομένα είναι τα ανώνυμα δεδομένα τα οποία προηγουμένως αφορούσαν ένα πρόσωπο, του οποίου η ταυτότητα, ενώ μπορούσε προηγουμένως να εξακριβωθεί, δεν μπορεί πλέον.
25. Στη γνωμοδότησή του σχετικά με τις στατιστικές στον τομέα της υγείας ο ΕΕΠΔ έχει ήδη τονίσει ότι αν και η έννοια, από άποψη προστασίας δεδομένων, καλύπτει δεδομένα τα οποία δεν μπορούν πλέον να εξακριβωθούν, από στατιστική άποψη ανώνυμα είναι τα δεδομένα για τα οποία δεν είναι δυνατή η άμεση αναγνώριση. Αυτός ο ορισμός συνεπάγεται ότι η δυνατότητα έμμεσης αναγνώρισης θα χαρακτήριζε τα συγκεκριμένα δεδομένα ως ανώνυμα από στατιστική άποψη, όχι όμως απαραίτητα από άποψη προστασίας δεδομένων.
26. Συνεπώς, προκειμένου να αποφευχθεί οποιαδήποτε σύγχυση μεταξύ των δύο ερμηνειών, ο ΕΕΠΔ προτείνει να τροποποιηθεί το άρθρο 18 της πρότασης ως εξής: «Επιτρέπεται η διάδοση μεμονωμένων στοιχείων υπό μορφή αρχείου δημόσιας χρήσης αποτελούμενου από ανωνυμοποιημένες εγγραφές, οι οποίες έχουν καταρτιστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε το υποκείμενο των στατιστικών στοιχείων να μη μπορεί να προσδιοριστεί, **είτε άμεσα είτε έμμεσα**, αν ληφθούν υπόψη όλα τα σχετικά μέσα τα οποία θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιήσει κάποιος τρίτος». Αυτή η διευκρίνιση θα απέτρεπε οποιαδήποτε αβεβαιότητα σχετικά με τα δεδομένα που θα μπορούσαν να διατεθούν για δημόσια χρήση.

Διαβίβαση απόρρητων δεδομένων

27. Το άρθρο 20 θεσπίζει το γενικό κανόνα για τη διαβίβαση απόρρητων δεδομένων μεταξύ εθνικών αρχών καθώς και μεταξύ εθνικών αρχών και Επιτροπής, θεσπίζει δε τους κανόνες για την ανταλλαγή απόρρητων δεδομένων για στατιστικούς σκοπούς μεταξύ Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος (ΕΣΣ) και Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ). Το άρθρο 20 παράγραφος 1 της πρότασης επισημαίνει ότι αυτές οι διαβιβάσεις είναι αναγκαίες για την ανάπτυξη, παραγωγή ή διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών αιτιολογώντας τις σχεδιαζόμενες μεταβιβάσεις. Ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι αυτές οι μεταβιβάσεις που πραγματοποιούνται μεταξύ Eurostat και εθνικών αρχών καθώς και μεταξύ Eurostat και ΕΚΤ πληρούν τις προϋποθέσεις αναγκαιότητας που προβλέπουν τα άρθρα 7 και 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Επί πλέον, ο ΕΕΠΔ υποστηρίζει την αρχή του άρθρου 20 παράγραφος 1 το οποίο προβλέπει ότι «Για οποιαδήποτε περαιτέρω διαβίβαση απαιτείται ρητή άδεια της εθνικής αρχής που συνέλεξε τα στοιχεία». Εκτός τούτου, στη γνωμοδότησή της σχετικά με την πρόταση, η ΕΚΤ ⁽¹⁴⁾ προτείνει ορισμένες τροποποιήσεις του άρθρου 20 προκειμένου να ληφθεί υπόψη η νομική βάση των αρμοδιοτήτων της για την επεξεργασία στατιστικών δεδομένων και για την ανταλλαγή απόρρητων δεδομένων για στατιστικούς σκοπούς μεταξύ ΕΣΣ και ΕΚΤ. Ο ΕΕΠΔ συμφωνεί με τις τροποποιήσεις που πρότεινε η ΕΚΤ για την πρόταση.

Πρόσβαση σε απόρρητα δεδομένα για σκοπούς έρευνας

28. Παρότι το άρθρο 22 προβλέπει τη δυνατότητα να επιτρέπεται η πρόσβαση σε απόρρητα δεδομένα υπό ορισμένες προϋποθέσεις, ο ΕΕΠΔ επιθυμεί να υπενθυμίσει ότι η δημοσιοποίηση σειρών δεδομένων σε ερευνητές διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 831/2002 της Επιτροπής, ο οποίος δεν καταργείται από τη σημερινή πρόταση (βλέπε αιτιολογική παράγραφο 29 της πρότασης). Συνεπώς, εκτός από τη συμμόρφωση προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 οι ειδικοί κανόνες που θεσπίζονται στον προαναφερόμενο κανονισμό της Επιτροπής σχετικά με την πρόσβαση σε ανωνυμοποιημένα μικροδεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από οποιεσδήποτε λεπτομέρειες, κανόνες και προϋποθέσεις πρόσβασης που καθορίζονται από την Επιτροπή.

III. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

29. Ο ΕΕΠΔ χαιρετίζει την πρόταση κανονισμού για τις ευρωπαϊκές στατιστικές. Αυτός ο κανονισμός μπορεί να αποτελέσει σταθερή και γενική νομική βάση για την ανάπτυξη, την παραγωγή και διάδοση των στατιστικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
30. Ωστόσο, ο ΕΕΠΔ επιθυμεί να τονίσει τα εξής σημεία:
- ο ΕΕΠΔ αναμένει να κληθεί να γνωμοδοτήσει επί της τομεακής νομοθεσίας, η οποία θα μπορούσε να εγκριθεί στον τομέα των στατιστικών από την Επιτροπή προς εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, μόλις αυτός εγκριθεί,

⁽¹³⁾ Βλέπε υποσημείωση 4.

⁽¹⁴⁾ Βλέπε γνωμοδότηση της ΕΚΤ (ΕΕ C 291 της 5.12.2007, σ. 1) — σχέδια προτάσεων.

- θα πρέπει να τροποποιηθεί η διατύπωση της αιτιολογικής παραγράφου 18,
- ο προτεινόμενος όρος του «υποκειμένου των στατιστικών δεδομένων» πρέπει να επανεξεταστεί, ώστε να αποφευχθεί η σύγχυση με έννοιες της προστασίας των δεδομένων,
- η βασική αρχή της ποιότητας των δεδομένων πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την αξιολόγηση της ποιότητας εκ μέρους της Επιτροπής,

- η διφορούμενη έννοια της «ανωνυμοποίησης» των δεδομένων πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της διάδοσης των δεδομένων.

Βρυξέλλες, 20 Μαΐου 2008.

Peter HUSTINX

Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 308/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	29.10.2008
Αριθμός ενίσχυσης	N 533/08
Κράτος μέλος	Σουηδία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Support measures for the banking industry in Sweden
Νομική βάση	Lagen om statligt stöd till kreditinstitut
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 150 000 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	10.2008-4.2009
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Swedish National Debt Office
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στην διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5020 — Lesaffre/GBI UK)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)****(2008/C 308/03)**

Στις 11 Ιουλίου 2008, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Europa για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32008M5020. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης ⁽¹⁾:
3,25 % την 1η Δεκεμβρίου 2008

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽²⁾

2 Δεκεμβρίου 2008

(2008/C 308/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2697	TRY	τουρκική λίρα	2,0189
JPY	ιαπωνικό γιεν	118,56	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,9602
DKK	δανική κορόνα	7,4486	CAD	καναδικό δολάριο	1,5756
GBP	λίρα στερλίνα	0,84695	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,8416
SEK	σουηδική κορόνα	10,5340	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,3804
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5311	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9425
ISK	ισλανδική κορόνα	290,00	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 864,00
NOK	νορβηγική κορόνα	8,9650	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	13,1230
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	CNY	κινεζικό γιουάν	8,7444
CZK	τσεχική κορόνα	25,688	HRK	κροατικό κούνα	7,1796
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	IDR	ινδονησιακή ρουπία	15 871,25
HUF	ουγγρικό φιορίνι	261,35	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,6211
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	62,750
LVL	λεττονικό λατ	0,7093	RUB	ρωσικό ρούβλι	35,4538
PLN	πολωνικό ζλότι	3,8325	THB	ταϊλανδικό μπατ	45,157
RON	ρουμανικό λεί	3,8195	BRL	Ρεάλ Βραζιλίας	2,9546
SKK	σλοβακική κορόνα	30,265	MXN	Μεξικανικό πέσο	17,2171

⁽¹⁾ Επιτόκιο που εφαρμόστηκε στην πλέον πρόσφατη πράξη πριν την αναφερόμενη ημερομηνία. Σε περίπτωση δημοπρασίας μεταβλητού επιτοκίου, το επιτόκιο είναι το οριακό επιτόκιο.

⁽²⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 94/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

(2008/C 308/05)

ΕΟΤ (*)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου (Έγγραφο αναφοράς)	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου (Σημείωση 1)
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Πνευστές λέμβοι — Μέρος 1: Λέμβοι με μέγιστη ισχύ κινητήρα μέχρι 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	—	
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Πνευστές λέμβοι — Μέρος 2: Λέμβοι με μέγιστη ισχύ κινητήρα από 4,5 kW έως και 14 kW (ISO 6185-2:2001)	—	
CEN	EN ISO 6185-3:2001 Πνευστές λέμβοι — Μέρος 3: Λέμβοι με μέγιστη ισχύ κινητήρα μεγαλύτερη ή ίση με 15 kW (ISO 6185-3:2001)	—	
CEN	EN ISO 7840:2004 Μικρά σκάφη — Πυράντοχοι σωλήνες καυσίμου (ISO 7840:2004)	EN ISO 7840:1995	Ημερομηνία λήξης (31.8.2004)
CEN	EN ISO 8099:2000 Μικρά σκάφη — Συστήματα κατακράτησης λυμάτων χώρων υγιεινής (ISO 8099:2000)	—	
CEN	EN ISO 8469:2006 Μικρά σκάφη — Μη πυράντοχοι σωλήνες καυσίμου (ISO 8469:2006)	EN ISO 8469:1995	Ημερομηνία λήξης (31.1.2007)
CEN	EN ISO 8665:2006 Μικρά σκάφη — Παλινδρομικές μηχανές εσωτερικής καύσης πρόωσης για πλοία — Μετρήσεις ισχύος και δηλώσεις (ISO 8665:2006)	EN ISO 8665:1995	Ημερομηνία λήξης (31.12.2006)
CEN	EN ISO 8666:2002 Μικρά σκάφη — Κύρια δεδομένα (ISO 8666:2002)	—	
CEN	EN ISO 8847:2004 Μικρά σκάφη — Σύστημα κινήσεως πηδαλίου — Συστήματα με καλώδια και τροχαλίες (ISO 8847:2004) EN ISO 8847:2004/AC:2005	EN 28847:1989	Ημερομηνία λήξης (30.11.2004)
CEN	EN ISO 8849:2003 Μικρά σκάφη — Ηλεκτρικές αντλίες υδροσυλλεκτών συνεχούς ρεύματος (ISO 8849:2003)	EN 28849:1993	Ημερομηνία λήξης (30.4.2004)

EOT (*)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου (Έγγραφο αναφοράς)	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου (Σημείωση 1)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Μικρά σκάφη — Ναυτικοί κρούνοι και εξαρτήματα για διέλευση μέσω της γάστρας — Μέρος 1: Μεταλλική κατασκευή (ISO 9093-1:1994)	—	
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Μικρά σκάφη — Κρουνοί αναρρόφησης και εξαρτήματα που διαπερνούν τη γάστρα — Μέρος 2: Μη μεταλλικά (ISO 9093-2:2002)	—	
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Μικρά σκάφη — Πυροπροστασία — Μέρος 1: Σκάφη με μήκος γάστρας μέχρι και 15 m (ISO 9094-1:2003)	—	
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Μικρά σκάφη — Πυροπροστασία — Μέρος 2: Σκάφη με μήκος γάστρας μεγαλύτερο από 15 m (ISO 9094-2:2002)	—	
CEN	EN ISO 9097:1994 Μικρά σκάφη — Ηλεκτρικοί ανεμιστήρες (ISO 9097:1991) EN ISO 9097:1994/A1:2000	— Σημείωση 3	Ημερομηνία λήξης (31.3.2001)
CEN	EN ISO 10087:2006 Μικρά σκάφη — Ταυτοποίηση σκάφους — Σύστημα κωδικοποίησης (ISO 10087:2006)	EN ISO 10087:1996	Ημερομηνία λήξης (30.9.2006)
CEN	EN ISO 10088:2001 Μικρά σκάφη — Μόνιμα εγκαταεστημένα συστήματα καυσίμου και σταθερές δεξαμενές καυσίμου (ISO 10088:2001)	—	
CEN	EN ISO 10133:2000 Μικρά σκάφη — Ηλεκτρικά συστήματα — Εγκαταστάσεις συνεχούς ρεύματος υπερ- χαμηλής τάσεως (ISO 10133:2000)	—	
CEN	EN ISO 10239:2008 Μικρά σκάφη — Συστήματα υγραερίου (LPG) (ISO 10239:2008)	EN ISO 10239:2000	Ημερομηνία λήξης (31.8.2008)
CEN	EN ISO 10240:2004 Μικρά σκάφη — Εγχειρίδιο ιδιοκτητή (ISO 10240:2004)	EN ISO 10240:1996	Ημερομηνία λήξης (30.4.2005)
CEN	EN ISO 10592:1995 Μικρά σκάφη — Υδραυλικά συστήματα πηδαλιουχίας (ISO 10592:1994) EN ISO 10592:1995/A1:2000	— Σημείωση 3	Ημερομηνία λήξης (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11105:1997 Μικρά σκάφη — Αερισμός των διαμερισμάτων της βενζινομηχανής ή/και της δεξαμενής βενζίνης (ISO 11105:1997)	—	
CEN	EN ISO 11192:2005 Μικρά σκάφη — Γραφικά σύμβολα (ISO 11192:2005)	—	
CEN	EN ISO 11547:1995 Σκάφη αναψυχής — Διάταξη προστασίας έναντι επιτάχυνσης κατά την εκκίνηση (ISO 11547:1994) EN ISO 11547:1995/A1:2000	— Σημείωση 3	Ημερομηνία λήξης (31.3.2001)

EOT (¹)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου (Έγγραφο αναφοράς)	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου (Σημείωση 1)
CEN	EN ISO 11591:2000 Μικρά μηχανοκίνητα σκάφη — Πεδίο ορατότητας από τη θέση πηδαλιουχίας (ISO 11591:2000)	—	
CEN	EN ISO 11592:2001 Μικρά σκάφη με μήκος γάστρας μικρότερο από 8 m — Προσδιορισμός της μέγιστης ονομαστικής ισχύος πρόωσης (ISO 11592:2001)	—	
CEN	EN ISO 11812:2001 Μικρά σκάφη — Υδατοστεγανές θέσεις πηδαλιουχίας και θέσεις πηδαλιουχίας ταχείας απορροής (ISO 11812:2001)	—	
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Μικρά σκάφη — Κατασκευή γάστρας και διαστασιολόγηση — Μέρος 1: Υλικά: Θερμοσκληρυνόμενες ρητίνες, ενίσχυση με ίνες υάλου, πολύστρωτο αναφοράς (ISO 12215-1:2000)	—	
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Μικρά σκάφη — Κατασκευή γάστρας και διαστασιολόγηση — Μέρος 2: Υλικά: Υλικά πυρήνα για κατασκευές σάντουιτς, εντοιχισμένα υλικά (ISO 12215-2:2002)	—	
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Μικρά σκάφη — Κατασκευή γάστρας και διαστασιολόγηση — Μέρος 3: Υλικά: Χάλυβας, κράματα αλουμινίου, ξύλο, άλλα υλικά (ISO 12215-3:2002)	—	
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Μικρά σκάφη — Κατασκευή γάστρας και διαστασιολόγηση — Μέρος 4: Χώρος και διαδικασία κατασκευής (ISO 12215-4:2002)	—	
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Μικρά σκάφη — Κατασκευή γάστρας και διαστασιολόγηση — Μέρος 5: Πιέσεις σχεδιασμού, τάσεις σχεδιασμού, προσδιορισμός διαστάσεων (ISO 12215-5:2008)	—	
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Μικρά σκάφη — κατασκευή γάστρας και διαστασιολόγηση — Μέρος 6: Κατασκευαστικές διατάξεις και λεπτομέρειες (ISO 12215-6:2008)	—	
CEN	EN ISO 12216:2002 Μικρά σκάφη — Παράθυρα, φινιστρίνια, καλύμματα στομιών, φεγγίτες και θύρες — Απαιτήσεις αντοχής και υδατοστεγανότητας (ISO 12216:2002)	—	
CEN	EN ISO 12217-1:2002 Μικρά σκάφη — Εκτίμηση και κατηγοριοποίηση της ευστάθειας και της πλευστότητας — Μέρος 1: Μη ισοφόρα σκάφη με μήκος γάστρας μεγαλύτερο ή ίσο από 6 m (ISO 12217-1:2002)	—	
CEN	EN ISO 12217-2:2002 Μικρά σκάφη — Εκτίμηση και κατηγοριοποίηση της ευστάθειας και της πλευστότητας — Μέρος 2 Ισοφόρα σκάφη με μήκος γάστρας μεγαλύτερο ή ίσο από 6 m (ISO 12217- 2:2002)	—	
CEN	EN ISO 12217-3:2002 Μικρά σκάφη — Αξιολόγηση και κατηγοριοποίηση της ευστάθειας και πλευστότητας — Μέρος 3: Σκάφη με μήκος γάστρας μικρότερο από 6 m (ISO 12217-3:2002)	—	
CEN	EN ISO 13297:2000 Μικρά σκάφη — Ηλεκτρικά συστήματα — Εγκαταστάσεις εναλλασσομένου ρεύματος (ISO 13297:2000)	—	

ΕΟΤ (*)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου (Έγγραφο αναφοράς)	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου (Σημείωση 1)
CEN	EN ISO 13590:2003 Μικρά σκάφη — Ατομικά οχήματα θαλάσσης — Απαιτήσεις κατασκευής και εγκατάστασης συστήματος (ISO 13590:2003) EN ISO 13590:2003/AC:2004	—	
CEN	EN ISO 13929:2001 Μικρά σκάφη — Μηχανισμός πηδαλιουχίας — Συστήματα μετάδοσης με οδοντωτούς τροχούς (ISO 13929:2001)	—	
CEN	EN ISO 14509:2000 Μικρά σκάφη — Μέτρηση του αερόφερτου θορύβου που εκπέμπεται από μηχανοκίνητα σκάφη αναψυχής (ISO 14509:2000) EN ISO 14509:2000/A1:2004	— Σημείωση 3	Ημερομηνία λήξης (31.3.2005)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Μικρά σκάφη — Αερόφερτος θόρυβος που εκπέμπεται από μηχανοκίνητα σκάφη αναψυχής — Μέρος 2: Αξιολόγηση θορύβου με χρήση σκάφους αναφοράς (ISO 14509-2:2006)	—	
CEN	EN ISO 14895:2003 Μικρά σκάφη — Εστίες κουζίνας τροφοδοτούμενες με υγρά καύσιμα (ISO 14895:2000)	—	
CEN	EN ISO 14945:2004 Μικρά σκάφη — Πινακίδα κατασκευαστή (ISO 14945:2004) EN ISO 14945:2004/AC:2005	—	
CEN	EN ISO 14946:2001 Μικρά σκάφη — Μέγιστη ικανότητα φόρτωσης (ISO 14946:2001) EN ISO 14946:2001/AC:2005	—	
CEN	EN ISO 15083:2003 Μικρά σκάφη — Συστήματα απάντλησης κυτών (ISO 15083:2003)	—	
CEN	EN ISO 15084:2003 Μικρά σκάφη — Αγκυροβόληση, πρόσδεση και ρυμούλκηση — Ισχυρά σημεία (ISO 15084:2003)	—	
CEN	EN ISO 15085:2003 Μικρά σκάφη — Πρόληψη πτώσης ανθρώπου στη θάλασσα και ανάκτηση (ISO 15085:2003)	—	
CEN	EN ISO 15584:2001 Μικρά σκάφη — Εσωλέμβιοι βενζινοκινητήρες — Εξαρτήματα κυκλώματος τροφοδοσίας και ηλεκτρικού κυκλώματος επί του κινητήρα (ISO 15584:2001)	—	
CEN	EN ISO 15652:2005 Μικρά σκάφη — Τηλεχειριζόμενα συστήματα πηδαλιουχίας για μικρά σκάφη με εσωλέμβιους προωστικούς κινητήρες (ISO 15652:2003)	—	
CEN	EN ISO 16147:2002 Μικρά σκάφη — Εσωλέμβιες νηξελομηχανές — Εξαρτήματα τροφοδοσίας καυσίμου και ηλεκτρικά εξαρτήματα επί της μηχανής (ISO 16147:2002)	—	
CEN	EN ISO 21487:2006 Μικρά Σκάφη-Μόνιμα εγκατεστημένες δεξαμενές βενζίνης και πετρελαίου (ISO 21487:2006)	—	

EOT ⁽¹⁾	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου (Έγγραφο αναφοράς)	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικατασταθέντος προτύπου (Σημείωση 1)
CEN	EN 28846:1993 Μικρά σκάφη — Ηλεκτρικές διατάξεις — Προστασία έναντι αναφλέξεως περιβαλλόντων εύφλεκτων αερίων (ISO 8846:1990) EN 28846:1993/A1:2000	— Σημείωση 3	 Ημερομηνία λήξης (31.3.2001)
CEN	EN 28848:1993 Μικρά σκάφη — Τηλεχειριζόμενα συστήματα πηδαλιουχίας (ISO 8848:1990) EN 28848:1993/A1:2000	— Σημείωση 3	 Ημερομηνία λήξης (31.3.2001)
CEN	EN 29775:1993 Μικρά σκάφη — Τηλεχειριζόμενα συστήματα πηδαλιουχίας για μονούς εξωλέμβιους κινητήρες ισχύος από 15 kW έως 40 kW (ISO 9775:1990) EN 29775:1993/A1:2000	— Σημείωση 3	 Ημερομηνία λήξης (31.3.2001)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις σε πλοία — Μέρος 507: Σκάφη αναψυχής (IEC 60092-507:2000)	—	

⁽¹⁾ EOT: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, τηλ. (32-2) 550 08 11, φαξ (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>),

— Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, τηλ. (32-2) 519 68 71, φαξ (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>),

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, τηλ. (33) 492 94 42 00, φαξ (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Σημείωση 1 Γενικά, η ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης («down»), η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση 3 Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCCC:YYYY. Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, αν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Το αντικατασταθέν πρότυπο (στήλη 4) συνεπώς αποτελείται από το EN CCCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, αν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικατασταθέν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Προειδοποίηση:

— Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα πρέπει να απευθύνεται είτε στους Ευρωπαϊκούς Οργανισμούς Τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία 98/34/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/EK ⁽²⁾.

— Η δημοσίευση των στοιχείων αυτών *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* δεν σημαίνει ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.

— Ο κατάλογος αυτός αντικαθιστά τους προηγούμενους καταλόγους που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου.

Περισσότερες πληροφορίες σε:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

⁽²⁾ ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση της γαλλικής κυβέρνησης σύμφωνα με την οδηγία 94/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων ⁽¹⁾

(Γνώμη σχετικά με την αίτηση έκδοσης αποκλειστικής άδειας αναζήτησης κοιτασμάτων υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενης «Permis des Trois Chênes»)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 308/06)

Με την αίτηση της 11ης Απριλίου 2008, η εταιρεία Geopetrol, με έδρα στο 9, rue Nicolas Copernic — BP 20, F-93151 Le Blanc-Mesnil Cedex, ζήτησε πενταετή αποκλειστική άδεια αναζήτησης κοιτασμάτων υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενη «Permis des Trois Chênes», σε έκταση περίπου 281 τετραγωνικών χιλιομέτρων, η οποία καλύπτει μέρος του διοικητικού διαμερίσματος Seine-et-Marne.

Η εν λόγω έκταση οριοθετείται από τα τόξα των μεσημβρινών και των παραλλήλων που τέμνονται στα σημεία, των οποίων οι γεωγραφικές συντεταγμένες εμφανίζονται στον πίνακα που ακολουθεί σε γεωγραφικό μήκος και γεωγραφικό πλάτος, ενώ ως βάση λαμβάνεται ο μεσημβρινός που διέρχεται από το Παρίσι.

Σημεία	Ανατολικό γεωγραφικό μήκος	Βόρειο γεωγραφικό πλάτος
A	0,62 gr A	54,00 gr B
B	0,80 gr A	54,00 gr B
C	0,80 gr A	53,80 gr B
D	0,50 gr A	53,80 gr B
E	0,50 gr A	53,88 gr B
F	0,57 gr A	53,88 gr B
G	0,57 gr A	53,94 gr B
H	0,59 gr A	53,94 gr B
I	0,59 gr A	53,96 gr B
J	0,60 gr A	53,96 gr B
K	0,60 gr A	53,97 gr B

(¹) EEL 164 της 30.6.1994, σ. 3.

Σημεία	Ανατολικό γεωγραφικό μήκος	Βόρειο γεωγραφικό πλάτος
L	0,61 gr A	53,97 gr B
M	0,61 gr A	53,99 gr B
N	0,62 gr A	53,99 gr B

Από την ανωτέρω οριοθετούμενη έκταση εξαιρούνται τα εξής:

Η έκταση της παραχώρησης Charmottes (36,5 km²)

Σημεία	Ανατολικό γεωγραφικό μήκος	Βόρειο γεωγραφικό πλάτος
O	0,67 gr A	53,95 gr B
P	0,77 gr A	53,95 gr B
Q	0,77 gr A	53,92 gr B
R	0,76 gr A	53,92 gr B
S	0,76 gr A	53,91 gr B
T	0,75 gr A	53,91 gr B
U	0,75 gr A	53,90 gr B
V	0,74 gr A	53,90 gr B
W	0,74 gr A	53,89 gr B
X	0,72 gr A	53,89 gr B
Y	0,72 gr A	53,88 gr B
Z	0,69 gr A	53,88 gr B
AA	0,69 gr A	53,90 gr B
AB	0,67 gr A	53,90 gr B

Η έκταση της παραχώρησης Brémonderie (11,3 km²)

Σημεία	Ανατολικό γεωγραφικό μήκος	Βόρειο γεωγραφικό πλάτος
AC	0,75 gr A	53,88 gr B
AD	0,78 gr A	53,88 gr B
AE	0,78 gr A	53,86 gr B
AF	0,77 gr A	53,86 gr B
AG	0,77 gr A	53,85 gr B
AH	0,75 gr A	53,85 gr B
AI	0,75 gr A	53,84 gr B
AJ	0,71 gr A	53,84 gr B
AK	0,71 gr A	53,85 gr B
AL	0,72 gr A	53,85 gr B
AM	0,72 gr A	53,86 gr B
AN	0,73 gr A	53,86 gr B
AO	0,73 gr A	53,87 gr B
AP	0,75 gr A	53,87 gr B

Υποβολή των αιτήσεων και κριτήρια για την εκχώρηση των δικαιωμάτων

Οι υποβάλλοντες την αρχική αίτηση και τις ανταγωνιστικές αιτήσεις πρέπει να αποδείξουν ότι πληρούν τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα άρθρα 4 και 5 του διατάγματος αριθ. 2006-648 της 2ας Ιουνίου 2006 περί εξορυκτικών δικαιωμάτων και δικαιωμάτων υπόγειας αποθήκευσης (Επίσημη Εφημερίδα της Γαλλικής Δημοκρατίας της 3ης Ιουνίου 2006).

Οι ενδιαφερόμενες εταιρείες μπορούν να υποβάλουν ανταγωνιστικές αιτήσεις εντός προθεσμίας ενενήντα ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας γνωστοποίησης, σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται συνοπτικά στην «Ανακοίνωση σχετικά με την απόκτηση δικαιωμάτων εκμετάλλευσης υδρογονανθράκων στη Γαλλία», η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 374 της 30ής Δεκεμβρίου 1994, σ. 11 και καθορίστηκε με το διάταγμα αριθ. 2006-648 περί εξορυκτικών δικαιωμάτων και δικαιωμάτων υπόγειας αποθήκευσης. Οι ανταγωνιστικές αιτήσεις πρέπει να απευθύνονται στον αρμόδιο για τα ορυχεία υπουργό, στην κατωτέρω διεύθυνση.

Οι αποφάσεις σχετικά με την αρχική αίτηση και τις ανταγωνιστικές αιτήσεις λαμβάνονται με τα κριτήρια εκχώρησης δικαιωμάτων εκμετάλλευσης που ορίζονται στο άρθρο 6 του εν λόγω διατάγματος και πρέπει να έχουν ληφθεί το αργότερο στις 15 Απριλίου 2010.

Προϋποθέσεις και απαιτήσεις σχετικά με την άσκηση και την παύση της δραστηριότητας

Οι αιτούμενοι καλούνται να ανατρέξουν στα άρθρα 79 και 79.1 του μεταλλευτικού κώδικα και στο διάταγμα αριθ. 2006-649 της 2ας Ιουνίου 2006 περί εξορυκτικών δραστηριοτήτων, εργασιών υπόγειας αποθήκευσης και επιτήρησης ορυχείων και υπογείων αποθηκών (Επίσημη Εφημερίδα της Γαλλικής Δημοκρατίας της 3ης Ιουνίου 2006).

Για περισσότερες πληροφορίες, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στην ακόλουθη διεύθυνση: Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de l'aménagement du territoire (direction générale de l'énergie et climat, direction de l'énergie, Sous-direction de la Sécurité d'Approvisionnement et des Nouveaux Produits Énergétiques, bureau exploration production des hydrocarbures), 41, boulevard Vincent Auriol, F-75703 Paris Cedex 13 [τηλ. (33) 153 94 14 81, φαξ (33) 153 94 14 40].

Οι κανονιστικές και νομοθετικές διατάξεις που αναφέρονται ανωτέρω διατίθενται στο δικτυακό τόπο:

<http://www.legifrance.gouv.fr>

Ανακοίνωση της γαλλικής κυβέρνησης σύμφωνα με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων ⁽¹⁾

(Γνώμη σχετικά με την αίτηση έκδοσης αποκλειστικής άδειας αναζήτησης κοιτασμάτων υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενης «Permis du Pays de Buch»)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 308/07)

Με την αίτηση της 18ης Φεβρουαρίου 2008, όπως διορθώθηκε στις 31 Μαρτίου 2008, η εταιρεία Vermilion REP S.A.S., με έδρα στο BP 5 route de Pontenx, F-40161 Parentis-en-Born Cedex, ζήτησε πενταετή αποκλειστική άδεια αναζήτησης κοιτασμάτων υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενη «Permis du Pays de Buch», σε έκταση περίπου 178 τετραγωνικών χιλιομέτρων, η οποία καλύπτει μέρος των διοικητικών διαμερισμάτων Gironde και Landes.

Η εν λόγω έκταση οριοθετείται από τα τόξα των μεσημβρινών και των παραλλήλων που τέμνονται στα σημεία, των οποίων οι γεωγραφικές συντεταγμένες εμφανίζονται στον πίνακα που ακολουθεί σε γεωγραφικό μήκος και γεωγραφικό πλάτος, ενώ ως βάση λαμβάνεται ο μεσημβρινός που διέρχεται από το Παρίσι.

ΣΗΜΕΙΟ Α = τομή του παραλλήλου 49,58 gr B με την όχθη της ακτής του Ατλαντικού

Σημεία	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος
B	3,90 gr Δ	49,58 gr B
C	3,90 gr Δ	49,57 gr B
D	3,88 gr Δ	49,57 gr B
E	3,88 gr Δ	49,60 gr B
F	3,80 gr Δ	49,60 gr B
G	3,80 gr Δ	49,40 gr B

ΣΗΜΕΙΟ Η = τομή του παραλλήλου 49,40 gr B με την όχθη της ακτής του Ατλαντικού

ΣΗΜΕΙΟ Ι = τομή του παραλλήλου 49,49 gr B με την όχθη της ακτής του Ατλαντικού

Σημεία	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος
J	3,97 gr Δ	49,49 gr B
K	3,97 gr Δ	49,48 gr B
L	3,94 gr Δ	49,48 gr B
M	3,94 gr Δ	49,47 gr B
N	3,89 gr Δ	49,47 gr B
O	3,89 gr Δ	49,46 gr B
P	3,83 gr Δ	49,46 gr B
Q	3,83 gr Δ	49,48 gr B
R	3,82 gr Δ	49,48 gr B
S	3,82 gr Δ	49,51 gr B

(¹) EE L 164 της 30.6.1994, σ. 3.

Σημεία	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος
T	3,90 gr Δ	49,51 gr B
U	3,90 gr Δ	49,52 gr B
V	3,93 gr Δ	49,52 gr B
W	3,93 gr Δ	49,53 gr B

ΣΗΜΕΙΟ X = τομή του παραλλήλου 49,53 gr B με την όχθη της ακτής του Ατλαντικού

ΣΗΜΕΙΑ Η έως Ι και X έως Α = όχθη της ακτής του Ατλαντικού

Υποβολή των αιτήσεων και κριτήρια για την εκχώρηση των δικαιωμάτων

Οι υποβάλλοντες την αρχική αίτηση και τις ανταγωνιστικές αιτήσεις πρέπει να αποδείξουν ότι πληρούν τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα άρθρα 4 και 5 του διατάγματος αριθ. 2006-648 της 2ας Ιουνίου 2006 περί εξορυκτικών δικαιωμάτων και δικαιωμάτων υπόγειας αποθήκευσης (Επίσημη Εφημερίδα της Γαλλικής Δημοκρατίας της 3ης Ιουνίου 2006).

Οι ενδιαφερόμενες εταιρείες μπορούν να υποβάλουν ανταγωνιστικές αιτήσεις εντός προθεσμίας ενενήντα ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας γνωστοποίησης, σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται συνοπτικά στην «Ανακοίνωση σχετικά με την απόκτηση δικαιωμάτων εκμετάλλευσης υδρογονανθράκων στη Γαλλία», η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 374 της 30ής Δεκεμβρίου 1994, σ. 11 και καθορίστηκε με το διάταγμα αριθ. 2006-648 περί εξορυκτικών δικαιωμάτων και δικαιωμάτων υπόγειας αποθήκευσης. Οι ανταγωνιστικές αιτήσεις πρέπει να απευθύνονται στον αρμόδιο για τα ορυχεία υπουργό, στην κατωτέρω διεύθυνση.

Οι αποφάσεις σχετικά με την αρχική αίτηση και τις ανταγωνιστικές αιτήσεις λαμβάνονται με τα κριτήρια εκχώρησης δικαιωμάτων εκμετάλλευσης που ορίζονται στο άρθρο 6 του εν λόγω διατάγματος και πρέπει να έχουν ληφθεί το αργότερο στις 29 Μαΐου 2010.

Προϋποθέσεις και απαιτήσεις σχετικά με την άσκηση και την παύση της δραστηριότητας

Οι αιτούμενοι καλούνται να ανατρέξουν στα άρθρα 79 και 79.1 του μεταλλευτικού κώδικα και στο διάταγμα αριθ. 2006-649 της 2ας Ιουνίου 2006 περί εξορυκτικών δραστηριοτήτων, εργασιών υπόγειας αποθήκευσης και επιτήρησης ορυχείων και υπογείων αποθηκών (Επίσημη Εφημερίδα της Γαλλικής Δημοκρατίας της 3ης Ιουνίου 2006).

Για περισσότερες πληροφορίες, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στην ακόλουθη διεύθυνση: Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de l'aménagement du territoire (direction générale de l'énergie et climat, direction de l'énergie, Sous-direction de la Sécurité d'Approvisionnement et des Nouveaux Produits Énergétiques, bureau exploration production des hydrocarbures), 41, boulevard Vincent Auriol, F-75703 Paris Cedex 13 [τηλ. (33) 1 53 94 14 81, φάξ (33) 1 53 94 14 40].

Οι κανονιστικές και νομοθετικές διατάξεις που αναφέρονται ανωτέρω διατίθενται στο δικτυακό τόπο:

<http://www.legifrance.gouv.fr>

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2008/C 308/08)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006

«NOCCIOLA ROMANA»

Αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0005-0573-28.11.2006

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία

«Nocciola Romana»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιταλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος (Παράρτημα III)

Κλάση 1.6: Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, ωπά ή μεταποιημένα

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Ως «Nocciola Romana» χαρακτηρίζονται οι καρποί του είδους φουντουκιάς «*Corylus avellana*», ποικιλίες «Tonda Gentile Romana» και «Nocchione», και οι πιθανές επιλογές τους που πρέπει να είναι παρούσες σε ποσοστό τουλάχιστον 90 % στην εκμετάλλευση. Οι ποικιλίες «Tonda di Giffoni» και «Barrettona» είναι αποδεκτές σε μέγιστο ποσοστό 10 %. Το προϊόν «Nocciola Romana» πρέπει να διαθέτει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

«Tonda Gentile Romana»: σχήμα του φουντουκιού με το κέλυφος: υποσφαιρικό με οφθαλμό που καταλήγει σε ελαφρά αιχμή· μέγεθος που ποικίλλει από 14 έως 25 mm· κέλυφος μεσαίου πάχους, χρώματος φουντουκιού, μέτριας στιλπνότητας, με διάχυτο πέλος στον ομφαλό και πολυάριθμες εμφανείς γραμμώσεις· σπόρος: μεσαίου έως μικρού μεγέθους, ποικίλου σφαιρικού σχήματος πεπλατυσμένου, χρώματος παρόμοιου με αυτό του κελύφους, ως επί το πλείστον καλυμμένο από ίνες, τραχιά επιφάνεια και περισσότερο ή λιγότερο εμφανείς νευρώσεις, διαστάσεις που παρουσιάζουν μεγαλύτερες διαφορές σε σύγκριση με το φουντούκι με κέλυφος· περισπέρμιο μέσου πάχους, που δεν αποσπάται πλήρως κατά τη φρύξη· υφή συμπαγής και τραγανή· γεύση και άρωμα λεπτά και επίμονα.

«Nocchione»: σχήμα του φουντουκιού με το κέλυφος: σφαιρικό, υποελικοειδές· μέγεθος μεταξύ 14 και 25 mm· παχύ κέλυφος: χρώματος ανοιχτόχρωμου φουντουκιού, με γραμμώσεις, πολύ ελαφρό πέλος· σπόρος: μεσαίου έως μικρού μεγέθους, καλυμμένος με ίνες σε μεσαίο έως υψηλό βαθμό· περισπέρμιο: αποσπάται μετρίως κατά τη φρύξη· γεύση και άρωμα: εξαιρετικά λεπτά και επίμονα. Σε αμφότερες τις περιπτώσεις η απόδοση της αποκελύφωσης είναι μεταξύ 28 και 50 %. Τα φουντούκια πρέπει να είναι απαλλαγμένα οσμής και γεύσης ταγγού ελαίου, μούχλας και χλόης. Κατά τη μάσηση πρέπει να είναι τραγανά, δηλαδή να θραύονται με το πρώτο δάγκωμα χωρίς να υποχωρούν, και πρέπει να έχουν συμπαγή υφή, χωρίς εσωτερικά κενά. Αυτά τα χαρακτηριστικά πρέπει να διακρίνουν και τα διατηρημένα φουντούκια.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

—

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

—

3.5. Συγκεκριμένα στάδια της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Οι εργασίες συγκομιδής, αποθήκευσης, διαλογής και ταξινόμησης κατά μέγεθος πρέπει να εκτελούνται εντός της περιοχής παραγωγής.

3.6. Ειδικοί κανόνες σχετικά με τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κλπ.

Η διάθεση στο εμπόριο του προϊόντος «Nocciola Romana» και η συσκευασία του πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τα ακόλουθα:

Για το προϊόν με κέλυφος: σε σάκους ή συσκευασίες από γιούτα ή ράφια που είναι κατάλληλα για τα διάφορα επίπεδα εμπορίας και έχουν βάρος 25, 50, 250 ή 500 γραμμάρια και 1, 5, 10, 25, 50, 500, 800 ή 1 000 χιλιόγραμμα.

Το προϊόν χωρίς κέλυφος σε συσκευασίες ή περιέκτες από γιούτα ή ράφια, σε σακούλια combivac ή combivac-αλουμινίου και σε χάρτινες συσκευασίες κατάλληλες για τρόφιμα, που έχουν βάρος 10, 15, 20, 25, 50, 100, 150, 250 και 500 γραμμάρια και 1, 2, 4, 5, 10, 25, 50, 500, 800 και 1 000 χιλιόγραμμα.

3.7. Ειδικοί κανόνες σχετικά με την επισήμανση

Οι συσκευασίες, οι περιέκτες και οι σάκοι πρέπει να είναι σφραγισμένα με τρόπο ώστε να μην επιτρέπουν την αφαίρεση του περιεχομένου χωρίς θραύση της σφραγίδας. Πάνω στις συσκευασίες πρέπει να αναγράφονται, με τυπογραφικούς χαρακτήρες των ίδιων διαστάσεων, οι ενδείξεις «NOCCIOLA ROMANA» και «DENOMINAZIONE DI ORIGINE PROTETTA», καθώς και τα αναγκαία στοιχεία για την ταυτοποίηση της έδρας και της διεύθυνσης του συσκευαστή, το έτος παραγωγής των περιεχόμενων φουντουκιών, το μικτό και καθαρό αρχικό βάρος και ο λογότυπος. Δεν επιτρέπεται η χρησιμοποίηση άλλης πρόσθετης ονομασίας ή χαρακτηρισμού.



Ο λογότυπος της ονομασίας παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: κυκλικό σχήμα με φόντο χρώματος ταμπά αχνοκίτρινου και καφέ περίγραμμα, μέσα στο οποίο εμφανίζονται, στο άνω τμήμα, σε ημικύκλιο και με μαύρα γράμματα, η ένδειξη: «Nocciola Romana» και στο κάτω τμήμα, σε ημικύκλιο και με μαύρα γράμματα, η ένδειξη: «Denominazione Origine Protetta» (προστατευόμενη ονομασία προέλευσης). Μεταξύ αυτών βρίσκονται τρία πράσινα φύλλα με μαύρο περίγραμμα, τοποθετημένα σε σχήμα βεντάλιας και με την αιχμή προς τα επάνω, στα οποία στηρίζεται ένα φουντούκι με μαύρο περίγραμμα και καφέ χρώμα. Το φουντούκι έχει φόντο χρώματος καφέ ανοικτού και στο κέντρο του είναι σχεδιασμένο το παπικό ανάκτορο του Viterbo, σε χρώμα κίτρινο ταμπά. Τα προϊόντα τα οποία παρασκευάζονται χρησιμοποιώντας το προϊόν που φέρει την ΠΟΠ «Nocciola Romana», ακόμη και μετά από επεξεργασία και μεταποίηση, μπορούν να κυκλοφορούν στο εμπόριο σε συσκευασίες στις οποίες αναγράφεται η ονομασία, χωρίς τον κοινοτικό λογότυπο, εφόσον:

το προϊόν που φέρει την προστατευόμενη ονομασία και το οποίο έχει πιστοποιηθεί ως τέτοιο είναι το μοναδικό συστατικό της εμπορικής κατηγορίας στην οποία ανήκει·

οι χρήστες του προϊόντος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης έχουν λάβει άδεια χρήσης από την κοινοπραξία (Consorzio di Tutela della DOP Nocciola Romana) στην οποία το Υπουργείο Τροφίμων, Γεωργίας και Δασών έχει αναθέσει την προστασία του προϊόντος Nocciola Romana ΠΟΠ, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία (άρθρο 14 του νόμου αριθ. 526/99 και νομοθετικό διάταγμα αριθ. 297/2004). Η εν λόγω κοινοπραξία πρέπει να μεριμνά επιπλέον για την καταχώριση των χρηστών σε ειδικό μητρώο και για την ορθή χρήση της προστατευόμενης ονομασίας. Εάν η κοινοπραξία αυτή δεν έχει συσταθεί, τα ως άνω καθήκοντα ασκεί το προαναφερόμενο Υπουργείο με την ιδιότητα της εθνικής αρχής που είναι επιφορτισμένη με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής, συγκομιδής, αποκελύφωσης και ταξινόμησης κατά μέγεθος του προϊόντος «Nocciola Romana» περιλαμβάνεται στις αναφερόμενες στη συνέχεια κοινότητες των επαρχιών Viterbo και Roma.

- α) στην επαρχία Viterbo: Barbarano Romano, Bassano in Teverina, Bassano Romano, Blera, Bomarzo, Calcata, Canepina, Capranica, Caprarola, Carbognano, Castel Sant'Elia, Civita Castellana, Corchiano, Fabrica di Roma, Faleria, Gallese, Monterosi, Nepi, Oriolo Romano, Orte, Ronciglione, Soriano nel Cimino, Sutri, Vallerano, Vasanello, Vejano, Vetralla, Vignanello, Villa San Giovanni in Tuscia, Vitorchiano, Viterbo·
- β) στην επαρχία Roma: Bracciano, Canale Monterano, Manziana, Rignano Flaminio, Sant'Oreste, Trevignano.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής του «Nocciola Romana» χαρακτηρίζεται από εδαφοκλιματική κατάσταση πολύ ευνοϊκή για την καλλιέργεια του φουντουκιού, καθώς το έδαφος των ορέων Cimini και Sabatini χαρακτηρίζεται από ηφαιστειογενείς σχηματισμούς, με γαίες τόφφου πλούσιες σε βασικά στοιχεία, από λευκίτη και τραχίτη και με ετερογενή κλαστικά ιζήματα. Τα εδάφη είναι βαθιά, ελαφρά, χωρίς ασβέστιο και φωσφόρο αλλά πλούσια σε κάλιο και μικροστοιχεία· έχουν αντίδραση όξινη ή/και υπόξινη. Όσον αφορά τις κλιματικές συνθήκες οι θερμοκρασίες της περιοχής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παρουσιάζουν κατά μέσο όρο ελάχιστες τιμές 4 °C έως 6 °C και μέγιστες 22 °C έως 23 °C, με ετήσιες βροχοπτώσεις ύψους 900-1 200 mm. Η ηπιότητα του χειμώνα έχει ιδιαίτερη σημασία καθώς το φουντούκι, κατά τους μήνες Ιανουάριο-Φεβρουάριο, βρίσκεται στην ευαίσθητη φάση της ανθοφορίας.

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος

Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που καθιστούν το προϊόν «Nocciola Romana» μοναδικό και ιδιαίτερο στο είδος του προϊόν είναι η τραγανότητα και η συμπαγής υφή χωρίς εσωτερικά κενά: κατά τη μάσηση, αυτά τα ιδιαίτερος τραγανά φουντούκια θραύονται με το πρώτο δάγκωμα χωρίς να υποχωρούν, διατηρώντας αυτήν την ιδιαιτερότητα τόσο νωπά όσο και διατηρημένα.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με συγκεκριμένη ποιότητα, με τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)

Τα χαρακτηριστικά του «Nocciola Romana» συνδέονται στενά με το γεωγραφικό περιβάλλον παραγωγής. Αυτό το είδος πράγματι προτιμά τα εύθρυπτα εδάφη με ουδέτερη προς όξινη αντίδραση και με περιεκτικότητα σε ενεργό ασβέστιο μικρότερη από 8 %, μέση ετήσια θερμοκρασία μεταξύ 10 °C και 16 °C και ετήσιο ύψος βροχοπτώσεων μεγαλύτερο από 800 mm· όλοι αυτοί οι περιβαλλοντικοί παράγοντες απαντώνται στην περιοχή παραγωγής του «Nocciola Romana».

Ειδικότερα, μεταξύ των φυσικών συστατικών είναι αδιαμφισβήτητη η σημασία των εδαφολογικών, ιδίως όσον αφορά την ορυκτή σύσταση. Η ηφαιστειογενής προέλευση των εδαφών, πλούσιων σε κάλιο και μικροστοιχεία, επηρεάζει σημαντικά τα ποιοτικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του καρπού και επομένως την τραγανότητά του.

Οι τεχνικές παραγωγής και διατήρησης καθορίζουν και αυτές την ποιότητα αυτού του γεωργικού προϊόντος. Αυτές έχουν εξελιχθεί με την πάροδο των ετών, αποδίδοντας μεγαλύτερη σημασία στα ποιοτικά στοιχεία του καρπού σε σχέση με τα ποσοτικά. Οι τεχνικές παραγωγής που εφαρμόζονται σήμερα είναι σύμφωνες με τις αρχές της ολοκληρωμένης φυτοϋγειονομικής προστασίας και στοχεύουν στην παραγωγή ενός καρπού με ελάχιστες αλλοιώσεις λόγω προσβολών από παράσιτα, αλλά και ασφαλούς από διατροφική άποψη, λόγω της απουσίας καταλοίπων και φυσικών τοξινών.

Η τεχνική της συγκομιδής επίσης έχει εξελιχθεί ώστε να μην αχρηστεύει τις προσπάθειες που καταβάλλονται καθ' όλο τον κύκλο παραγωγής.

Πρέπει να σημειωθεί ότι ο καρπός συγκομίζεται από το έδαφος και επομένως η μακρόχρονη παραμονή του στο έδαφος μπορεί να αλλοιώσει πλήρως τα χαρακτηριστικά του καθιστώντας τον ανθυγιεινό· τα τελευταία έτη έχει καταβληθεί σοβαρή προσπάθεια από τους παραγωγούς για να μειωθεί στο ελάχιστο ο χρόνος παραμονής στο έδαφος με την υιοθέτηση τεχνικών που προβλέπουν επαναληπτική συλλογή από το έδαφος.

Όσον αφορά τις τεχνικές πρώτης επεξεργασίας και διατήρησης, τα σχετικά συστήματα έχουν επίσης εξελιχθεί σημαντικά. Η παραδοσιακή ξήρανση του προϊόντος με τη θερμότητα του ήλιου, όπου ήταν συνηθισμένο το θέαμα των απλωμένων σε δρόμους και πλατείες φουντουκιών για στέγνωμα, έχει παραχωρήσει τη θέση της στους ξηραντήρες των εκμεταλλεύσεων και των συνεταιρισμών, που χρησιμοποιούν τα κελύφη ως καύσιμο, καθώς και στη διατήρηση του προϊόντος σε αποθήκες ή/και σιλό ελεγχόμενης θερμοκρασίας ή σε θαλάμους, προκειμένου για το αποκελυφωμένο προϊόν.

Η καλλιέργεια του φουντουκιού στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή ανάγεται στο έτος «... 1412 περίπου, ενώ πριν υπήρχε ως θαμνώδες φυτό του υπορώφου και έως σήμερα απαντάται στην κατάσταση αυτή στα δάση ιδίως καστανιάς» (Martinelli στο «Carbognano illustra»). Το 1513 φαίνεται πως τα «Nocchie» ποίκιλλαν τα γεύματα του πάπα Λέοντος του 10ου («Storia del Carnevale Romano», Clementi). Στο κτηματολόγιο του Caprarola του 1870 είχαν απογραφεί, για εκείνο το έτος, μερικές δεκάδες εκτάρια με φουντουκίες ως «Bosco di Nocchie» (φουντουκούδασος). Το 1946, οι φουντουκίες κάλυπταν έκταση 2 463 εκταρίων εξειδικευμένης καλλιέργειας και 1 300 εκτάρια μικτής καλλιέργειας. Σήμερα η έκταση που καλύπτουν οι φουντουκίες υπερβαίνει τα 16 000 εκτάρια και με την καλλιέργεια αυτή ασχολούνται τουλάχιστον 3 500 άτομα.

Τους προηγούμενους αιώνες, η υπομονετική, επίμονη και σοβαρή εργασία του ανθρώπου διαδραμάτισε καθοριστικό ρόλο στη διατήρηση της παράδοσης αυτής της καλλιέργειας, όπως αποδεικνύουν και οι πολυάριθμες εκδηλώσεις που πραγματοποιούνται κάθε χρόνο, καθώς και τα παντός είδους εδέσματα που παρασκευάζονται με φουντούκια, όπως: spezzatino di coniglio in umido (ραγού κουνελιού), tozzetti, cazzotti, ciambelle, ossetti da morto, mostaccioli, amaretti, brutti-buoni, duri-morbidi, meringhe, crucchi di Vignanello, morette. Από τα ανωτέρω αποδεικνύεται ο παραδοσιακός χαρακτήρας και η σημασία της φουντουκοκαλλιέργειας για την τοπική οικονομία.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

Η εθνική διαδικασία ένστασης ενεργοποιήθηκε με τη δημοσίευση της πρότασης αναγνώρισης της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Nocciola Romana» στην Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana αριθ. 32 της 8ης Φεβρουαρίου 2006. Το κείμενο των προδιαγραφών μπορεί να αναζητηθεί στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:

http://www.politicheagricole.it/NR/rdonlyres/er717w5jzndci2dha45yirip72ysqfhgcjyvsidwnxunmilg6znjv2mx2vtnskdxzgiwr7cc45634w2uvvw3rj64bvc/20061130_Disciplinare_esameUE_nocciola_romana.pdf

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ

Τα θεσμικά όργανα αποφάσισαν να μην εμφανίζουν πλέον στα κείμενά τους τη μνεία της τελευταίας τροποποίησης των πράξεων στις οποίες παραπέμπουν.

Εάν δεν υπάρχει μνεία περί του αντιθέτου, οι πράξεις στις οποίες γίνεται παραπομπή στα κείμενα που δημοσιεύονται στο παρόν τεύχος νοούνται στην εκάστοτε ισχύουσα μορφή τους.